

Mo 09 18.30 – 20.00 | Vortrag und Diskussion
DECOLONIZE - POLIZEI?!
 Im dritten Teil der Decolonize-Reihe von Ossara e.V. geht es um Bezüge und Kontinuitäten des Kolonialismus in der Hamburger Polizei, insbesondere im Hinblick auf strukturellen Rassismus, wie u.a. Racial Profiling und welche Prozesse der Dekolonisierung es braucht. Weitere Infos und Anmeldung über: www.ossara.de

Sa 14 10.00 – 16.00 | Aufbau ab 9.00 | Abbau bis 17.00
FLOHMARKT AUF DEM PLATZ
 Stöbern durch Klamottenberge, Schallplatten, Comics, Spielzeugsammlungen, Bücher u.v.m.
 Bitte keine kommerziellen Stände! Standgebühr: 6,- € (pro 3 Meter) oder einen selbstgebackenen Kuchen.
 Anmelden bei: rike.salow@gwa-stpauli.de oder **Tel: 040 410 98 87 39**

So 15 14.00 + 15.30 | Puppentheater für Kinder ab 2 Jahren
DIE OLCHIS IM LAND DER DINOS
 Es ist wieder soweit: Madsinos Puppenrevue präsentiert eine lustige Olchi-Geschichte von Erhard Dietl. Spieldauer ca. 50 Minuten. Karten gibt es eine halbe Stunde vor Beginn der Vorstellung an der Tageskasse zu 9,- € pro Person.

Do 19 20.00 | Album Release
DAS SCHÖNE LEBEN DES HERRN K.
 Das Musiklabel KROKANT feiert heute eine Compilation mit Manfred Krug-Coverversionen von u.A. Masha Qrella, Charlotte Brandi, Das Paradies & Albrecht Schrader, Sebastian Madsen, Lina Maly & Moritz Krämer. Eintritt frei.

Sa 21 18.00 – 22.00 | tanzen, lauschen und finnisch fühlen
LAVATANSSIT – FINTANGO
 Heute könnt ihr wieder, angeleitet von Tanzlehrer*innen, den finnischen Tango kennen und lieben lernen. Kommt vorbei und probiert es einfach aus! Veranstalter: Freunde von FINtango e.V. Unkostenbeitrag: 5,- €.

So 22 11.00 | Puppentheater für Kinder ab 2 Jahren
DIE OLCHIS IM LAND DER DINOS
 Es ist wieder soweit: Madsinos Puppenrevue präsentiert eine lustige Olchi-Geschichte von Erhard Dietl. Spieldauer ca. 50 Minuten. Karten gibt es eine halbe Stunde vor Beginn der Vorstellung an der Tageskasse zu 9,- € pro Person.

Do 26 17.00 – 20.00 | Workshop für Ehrenamtliche Vorleser*innen
BASISWISSEN DIVERSITÄT
 Der Workshop vermittelt Grundlagen, um auf interkulturelle Aspekte, Unterschiedlichkeit und Vielfalt sensibel zu reagieren und eigene Unsicherheiten sowie Sichtweisen zu reflektieren. Bei Interesse melden bei marjan.vanharten@gwa-stpauli.de


Fr 27 19.00 Einlass | 19.30 Live-Musik in der Kölibri Küche – heiß und fettig!
KÖLIBRI KÜCHENKONZERT
 Wir freuen uns auf ein nachbarschaftliches Dinner und musikalisches 3-Gänge-Menü mit **Helge Möller, Merlot und Soleika und Band**. Eintritt frei, Spenden in die Kochmütze!

Sa 28 12.00 – 15.00 | Bewegungs- und Tanzworkshop
PILLOW DANCE
 Die Choreografin Eng Kai Er lädt in diesem Workshop dazu ein, sowohl Zärtlichkeit als auch kämpferische Energie zu erforschen. Der Workshop findet in englischer Sprache statt. Bringt bitte ein Kissen mit (je größer, desto besser). Pay as much as you want. Anmeldungen und Anfragen: kaifishfish@gmail.com

17.30 | Offenes Café
SAMSTAGSCAFÉ FÜR FRAUEN*
 Alle Frauen* sind herzlich eingeladen! Wir essen gemeinsam und freuen uns, wenn ihr etwas für alle mitbringt! Umlage: 1,50 €.

So 29 11.00 – 16.00 | Swing Brunch mit Live Musik
FLYING PANCAKES
 Kommt und genießt einen beswingten Sonntag voller guter Laune, leckerem Essen und mitreißender Live-Musik. Ein Lindy Hop ist Schnupperkurs inklusive! Auch diesmal sorgt die New Brooklyn Social Club Big Band mit Julie Silvera für musikalischen Schwung in der Bude. All Inclusive Tickets ab 34,- € über die Veranstalter flyingpancakes.hamburg@gmail.com

14 – 21.00 | Spiele, Live Musik, Snacks und Getränke
B-YOU – CELEBRATE DIVERSITY & SOLIDARITY WITH US!
 Auf unserem Aktivspielplatz an der Königstraße 8a feiern wir heute Diversität und Solidarität und antworten damit auf die rechte Hetze. Die Einrichtung ist barrierefrei. Der Eintritt kostenlos!

 Wenn nicht anders angegeben, sind unsere Veranstaltungen kostenfrei zu besuchen. Wir freuen uns über Spenden, die unser Programm unterstützen. Unsere Veranstaltungsräume sind für Rollstuhlfahrer*innen barrierefrei erreichbar. Eine barrierearme Toilette ist leider nur über den Platz in unseren Räumen in der Hamburger Hochstr. 1 vorhanden.

REGELMÄßIGE TERMINE

BERATUNG

ADEBAR
 Beratung und Begleitung für Schwangere und Familien mit Kindern von 0 bis 6 Jahren in Altona und Ottensen | (040) 432 64 951
 Infos und Öffnungszeiten unter: www.adebar-hh.de

starK
 Beratung und Begleitung für Familien in Altona und St. Pauli mit Kindern ab 6 Jahren. Wir beraten auf Türkisch, Spanisch, Französisch, Farsi/Dari/Per-sisch, Englisch, Griechisch und Deutsch.
 (040) 519 00 56 59 | beratung@gwa-stpauli.de
 Hamburger Hochstr.1
 Mo 15.00 – 17.00 Uhr + Do 10.00 – 12.00 Uhr

starK nach Trauma
 Beratung bei Stress und Trauma auf der Basis von Somatic Experiencing auf Türkisch, Spanisch, Französisch, Englisch, Deutsch. Nach Anmeldung.
 Kontakt: Niq Zeitler
 0176 577 56 303 | niq.zeitler@gwa-stpauli.de

Sozial- und Behördenberatung
 Kölibri | Di 16.30 - 18.30 Uhr

BERATUNGSANGEBOTE IN KOOPERATION

Beratung von Mieter helfen Mietern e.V.
 Kölibri | Mi 16.00 – 17.00 Uhr
 Bitte vorab Termin vereinbaren: (040) 431 394-0

Hebammensprechstunde FUNKE
 Kölibri | Mo + Do 12.00 – 13.30 Uhr
 Beratung für junge Familien in belastenden Lebenssituationen mit Kindern im ersten Lebensjahr.

ANGEBOTE FÜR KINDER UND JUGENDLICHE

Montag
16.00 – 19.00
 Bauen und Spielen | B-You und Mädchen*club
16.00 – 20.00
 Jungen*club | Kölibri
 (ab 19 Uhr nur für Jungen* ab der 5. Klasse)

Dienstag
16.00 – 19.00
 Bauen und Spielen | B-You und Mädchen*club
16.00 – 19.00
 Ich sehe was, was du nicht siehst! | Kölibri
 Lese- und Schreibwerkstatt
16.00 – 20.00
 Toben, Spielen, Computer, Chillen | Kölibri

Mittwoch
15.00 – 18.30
 Bauen und Spielen | B-You und Mädchen*club
15.30 – 19.00
 Toben, Spielen, Computer, Chillen | Kölibri
16.00 – 17.30
 Comic-Gruppe | Kölibri
17.00 – 18.30
 Fußball | Turnhalle GTS St. Pauli
 für alle von 7 bis 13 Jahren
18.30 – 20.30
 Fußball | Turnhalle GTS St. Pauli
 für alle von 14 bis 27 Jahren

Donnerstag
15.00 – 18.30
 Bauen und Spielen | B-You und Mädchen*club
15.30 – 19.00
 Mädchen*club | Kölibri

Freitag
15.00 – 18.30
 Bauen und Spielen | B-You und Mädchen*club
15.30 – 19.00
 Toben, Spielen, Computer, Chillen | Kölibri
 Heute auch mit offener Bastelwerkstatt
21.30 – 00.30
 Mitternachtssport | Turnhalle Louise-Schröder-Schule
 für alle von 16 bis 27 Jahren

ANGEBOTE FÜR ERWACHSENE UND FAMILIEN

Montag
10.30 – 11.30
 Babymassage | Kölibri
15.00 – 18.00
 Familiencafé | Kölibri
 Eltern mit kleinen Kindern bis 3 Jahre und Geschwisterkinder sind herzlich willkommen.
 Toben, Spielen und Kaffee trinken

Dienstag
9.30 – 11.00
 Gedichte für Wichte | Kölibri
 Reim- und Singspaß für Eltern mit Kindern bis 3 Jahre. Wir starten mit einem Frühstück.

12.00 – 13.00
 starK trotz Stress - Gruppenangebot in Bewegung für Mütter | Bitte vorab anmelden:
niq.zeitler@gwa-stpauli.de | 0176 577 56 303
18.00 – 20.00
 Krisenherd | Kölibri | Gemeinsam Essen

Mittwoch
16.00 – 18.00
 gemeinsam starK - Offener Raum für Familien* (spielen, kochen, Ausflüge) | Hamburger Hochstraße 1
 Kontakt: sarah.roudaki@gwa-stpauli.de

Donnerstag
10.00 – 13.00
 FrauNaNe – Frühstück, Gespräch und Handarbeiten für Frauen | Kölibri
10.30 – 11.30
 Mütter Fitness | Kölibri

Freitag
14.00 – 15.00
 Sprachbrücke Hamburg – Gesprächskreis für Deutsch-Lernende | Kölibri



Mit Öffentlichen Verkehrsmitteln zu uns:
 S1 oder S3 bis Reeperbahn, U3 bis St. Pauli
 Bus 2 bis Hafentreppe, Bus 112 bis S-Bahn Reeperbahn

GWA St. Pauli e.V.
 Gemeinwesenarbeit | Kulturarbeit | Sozialarbeit

Hein-Köllisch-Platz 11 + 12, 20359 Hamburg
 Tel: (040) 319 36 23 | Fax: (040) 410 988 757
 Email: info@gwa-stpauli.de
 Im Büro und am Telefon sind wir Mo + Mi von 10 - 13 Uhr und Di + Do von 15 - 18 Uhr erreichbar.

Die GWA St. Pauli e.V. ist als Trägerin von Gemeinwesenarbeit, Soziokultur, Jugendhilfe und Familienförderung in St. Pauli und Altona tätig.

Die Arbeit der GWA St. Pauli e.V. wird von der Kulturbehörde Hamburg und dem Bezirksamt Altona finanziell gefördert. Außerdem werden wir von zahlreichen Stiftungen und durch private Spenden unterstützt. Herzlichen Dank! Der Verein ist als gemeinnützig anerkannt. Wenn eine Spendenbescheinigung erwünscht ist, bitte per Email oder telefonisch Bescheid geben.

GWA St. Pauli e.V.
 Hamburger Sparkasse
 IBAN: DE66 2005 0550 1024 2170 91
 BIC: HASPDEHXXX

Und wie war Dein Urlaub? Zu heiß im Süden? Zu viele Qualilen an der Ostsee? Zu teuer im Ausklang?

Dann freuen wir uns doch ein-fach, wieder hier zu sein! Und verlegen die Entspannung auf nach den Urlaub.

Im Spätsommer kann St. Pauli perfekt sein. Es wird früher dunkel und wir haben mehr von den Lichtern am Hafen.

Es ist noch warm aber irgend-wie ist alles etwas weniger aufgedreht. Wetten, wir kön-nen den Krisenherd Anfang September noch mal nach draußen verlegen? So schön!

Zur Mitte des Monats kom-men dann wieder lauter gut informierte Musikfans für das Reeperbahn Festival ange-reist. Aber die machen dabei gar keinen Krach. Die wollen nur diskutieren.

Wir sind zwar nicht offiziell beim Festival dabei, aber am Vorabend kann auch bei uns ein Album Release gefeiert werden. Ganz entspannt, ohne Ticketing und Schlangen stehen. Die schöne Manfred-Krug-Illustration auf dem Co-ver gehört übrigens dazu.

Ein Tanzworkshop, zu dem alle ein Kissen mitbringen sollen, klingt auch nach Ent-spannung. Aber der Pillow Dance könnte auch in eine Kissenschlacht ausarten. Das wird sich zeigen.

Wir freuen uns auf Euch!

Euer Team der GWA St. Pauli



Album Cover:
Das schöne Leben des Herrn K.
Illustration: Martin Götzke

VERANSTALTUNGEN

9

DECOLONIZE - POLIZEI?!

Kolonialismus und Kontrolle: Die Rolle der Polizei in der kolonialen Vergangenheit und Gegenwart

Die Kulturbehörde hat kürzlich das stadtweite Erinnerungs-konzept zum Umgang mit dem kolonialen Erbe der Stadt Hamburg veröffentlicht. Es enthält auch einen Abschnitt, in dem die Innenbehörde ihren Beitrag zum allgemeinen De-kolonisierungsprozess in Hamburg erläutert. Die Hamburger Polizei hat eine historische Verbindung zum Kolonialismus, da sie während der Kolonialzeit eine Rolle bei der Durchsetzung der kolonialen Interessen des Deutschen Reiches spielte. Dies umfasst die Sicherung von Handelsrouten, die Unterdrückung von Aufständen in den deutschen Kolonien sowie die Kontrolle und Überwachung der einheimischen Bevölkerung. Im dritten Teil der Decolonize-Reihe von Ossara e.V. geht es um Bezüge und Kontinuitäten des Kolonialismus in der Ham-burger Polizei, insbesondere im Hinblick auf strukturellen Ras-sismus, wie u.a. Racial Profiling und welche Prozesse der De-kolonisierung es braucht. Weitere Infos und Anmeldung über: www.ossara.de

In Kooperation mit Ossara e.V. und dem Erine Welt-Promotoren für Dekolonisierung. Gefördert durch die Norddeutsche Stiftung für Umwelt und Entwicklung und Brot für die Welt.

DAS SCHÖNE LEBEN DES HERRN K.

Album Release Party

Am 20.9. erscheint auf KROKANT mit „Das schöne Leben des Herrn K.“ eine Compilation mit Manfred Krug-Coverversionen u. a. von Masha Qrella, Charlotte Brandl, Das Paradies & Alb-recht Schrader, Sebastian Madsen, Una Maly & Moritz Krä-mer. Da bietet es sich natürlich an, am Abend davor in den Release ein wenig reinzufeiern. Es gibt ein paar Live-Einlagen, das fertige Produkt kann in Vinylform bestaunt und erworben werden, außerdem natürlich Getränke und gute Leute. Infos und Kontakt zum Label: www.albrechtschrader.de



Pillow Dance

27

KÜCHENKONZERT

Diesmal mit einem musikalischen 3-Gänge-Menü

Darum starten wir auch schon um 19 Uhr mit dem Essen und um 19.30 mit dem ersten Act! Wir freuen uns auf Helge Möller, Merlot und Soleika und Band.

Helge Möller (Singer-Songwriter) Helge lebt seit 16 Jahren auf St. Pauli. Seine Songs handeln von Liebe und Leidenschaft, aber auch von der Corona-Pandemie oder seinen regnerischen Sommer-Sessions im Park Fiction. Hauptsache, das Gefühl kommt rüber. Live begleitet er seinen sororoten Bariton auf der Gitarre. Folk-Rock-Heroen wie Bob Dylan und Neil Young aber auch Punkbands wie Hüsker Dü sind für ihn Vorbilder, aus denen er seinen ganz eigenen Sound kreiert.

Merlot (Singer-Songwriterin) Mit Fröhlichkeit, Wärme und Gelassenheit spielt Merlot ihre Songs, um Gedanken sprünge zu präsentieren. Die Gitarre begleitet und ihre Stimme fühlt in euch rein. Aufgewachsen an der Ostsee, werden ihre Songs jetzt von der Großstadt inspiriert, von den Menschen, Nächten und Klängen.

Soleika und Band (Folk) Soleika verbindet lebensnahe Lyrik und vielfältige Klänge mit groovigen Folk, Querflöte, Cello und Keyboardklänge dieser jungen Musiker*innen bringen uns näher dem Ort, wo alles möglich ist – und ehrlich wird. Bunt und lebensnah führen die Texte auf Deutsch und Englisch hin zu den Rissen im Asphalt und der Zeitlosigkeit im Unerwartet – sein. ...



Foto: Lars Lankow Merlot



28

PILLOW DANCE WORKSHOP

Mit Choreografin Eng Kai Er in englischer Sprache

Pillow Dance Workshop is a movement workshop that is inspired by the invisible inner strength of the soft, adaptable pillow. Somatic, experiential, and wild, the workshop spans across sensitive perception of pillow-weight and body-weight, embodiment of pillow-like qualities, and adrenaline-filled pillow-fighting. Through safer collisions and mutual support, we think and dream together about both tenderness and aggression. The workshop will be held in English, and will include physical contact between participants. To participate, please bring one pillow (the bigger, the better) with you to the workshop. Regis-trations and enquiries: katfishnsh@gmail.com

29

FLYING PANCAKES

Swing Brunch mit Live Musik

Kommt und genießt einen herrlichen Sonntag voller guter Laune, leckerem Essen und mitreißender Live-Musik mit Ju-lia Silvera und der New Brooklyn Social Club Big Band. Im Brunch Ticket sind enthalten: unschlagbar leckeres vegeta-risches Brunch Buffet inklu-sive einem Heißgetränk und einem kleinen Orangensaft; Lindy Hop Schnupper-Kurs und natürlich offener Zugang zur Tanzfläche, Farmtillen & Newbies aufgepasst: Die Räumlichkeiten bieten reich-lich Sitzgelegenheiten in gemüthlicher Atmosphäre für nette Gespräche, zuschau-ende Augen, lauschende Ohren oder für ein Pauschen zum Verschnaufen nach bes-wingten Tänzen. Hierfür sind erfrischende Getränke an der Bar erhältlich, auch vor der Tür in der spätsommerlichen Sonne genießbar. Nehmt also schnell eure Tanzbeine in die Hand und sichert euch jetzt eure Early Bird Tickets für nur 34 Euro. Brunch Tickets sind nur begrenzt erhältlich. Es wird eine begrenzte Anzahl an Tanztickets zu späterer Zeit im Vorverkauf geben. Für Tickets meldet euch bei: flyinpancakes.hamburg@gmail.com



GUTE REISE TINA - DU FEHLST! Mit großer Bestürzung haben wir die Nachricht vom plötz-lichen Tod von Tina Erösova aufgenommen. Tina war seit 2012 in unseren Stadthei-lytheater-Projekten als freie Künstlerin in den Bereichen Kostüm- und Bühnenbild, so-wie in Ausstellungsprojekten in den Bereichen Gestaltung und Film tätig. Mit Liebe zum Detail, Einfallsreichtum und ungewöhnlich Kombinationen sowie einem hohen Maß an Nachhaltigkeit hat Tina unsere Theaterstücke und Projekte bereichert. Wir vermissen Tina und ihren klugen kreativen Kopf, ihre Verbindlichkeit, ihren Humor, ihr handwerkliches Können und ihre Kunst, die die Welt ein Stück lebens- und lebenswerter machte.



Foto: Angelika Franke

KINDER UND JUGENDLICHE

15 + 22

DIE OLCCHIS IM LAND DER DINOS

Madinos Puppenrevue spielt für Kinder ab 2 Jahren

Wer kennt sie nicht ?? – Die Olchis sie leben in einer Höhle auf der Müllkippe von Schmuddelfing. Sie mögen es, wenn es nielt, müffelt und stinkt. Olchis waschen sich nie. Wenn sie gähnen, dann stützen sogar die Fliegen ab. Professor Brausewein hat eine Zeitmaschine gebaut! Und die katapultiert die Olchi-Kinder geradewegs in die Urzeit. Dort treffen sie einen kleinen Dino-saurier, der seine Mama sucht. Klar, dass die Olchis ihm helfen! Doch schnell merken die Olchis, dass das Leben in der Urzeit ganz schön gefährlich ist. Nicht nur finstere Echsen, auch ein gefährlicher T-Rex hat es auf das Dino-Baby abgesehen. Werden die Olchis den Kleinen in Sicherheit bringen können, bevor Brausewein sie zurüch nach Schmuddelfing holt?



29

B-YOU - CELEBRATE DIVERSITY & SOLIDARITY

WITH US!

Wir feiern Diversität und Solidarität auf dem Aktivspielplatz Im Frühjahr war unser Aktivspielplatz B-You (früher Bau! He-xenbergr) mehrfach rechten Anfeindungen ausgesetzt. Gezielt wurde darin der diversitätsorientierte Arbeitsansatz angegriffen. Uns ist es wichtig, ein solidarisches Zeichen gegen Queer-Feind-lichkeit, Rassismus, und alle anderen Formen von gruppenbe-zogener Menschenteindlichkeit zu setzen und gleichzeitig die Vielfalt in unserer Gesellschaft und unserem Stadtteil sichtbar zu machen und zu feiern. Wir möchten mit diesem Fest Nachbar*innenschaft stärken und solidarische Vernetzung er-möglichen. Und nicht zuletzt wollen wir mit dem Fest auch Danke sagen, für die große und herzliche Solidarität, die wir aus ganz unterschiedlichen Richtungen erfahren haben!



GWA St. Pauli e.V.

Gemeinwesenarbeit | Kulturarbeit | Sozialarbeit

Hein-Köllisch-Platz 11 + 12, 20359 Hamburg

Tel.: (040) 319 36 23 | Fax: (040) 410 988 757

Email: info@gwa-stpauli.de

Im Büro und am Telefon sind wir Mo + Mi von 10 – 13 Uhr

und Di + Do von 15 – 18 Uhr erreichbar.

Geschäftsführung

Martin Karolczak: 410 988 732

Öffentlichkeitsarbeit

Gesa Becher: 410 988 742

Kulturelle Veranstaltungen und Projekte

Rike Salow: 410 988 739

OKJA Köllibri

Aitf Bayazit: 410 988 736 | Xenia Windauer: 410 988 735

WORTSPIEL Lese- und Schreibwerkstatt

Lina Dittich: 410 988 733

Koordinat ion Bezirkl iche Suchtprävention

Aitf Bayazit: 410 988 736

Stadteilpolitik

Steffen Jörg: 410 988 731

Raumvermittlung donnerstags von 13 – 16 Uhr

Tel.: 410 988 741 | Email: raumvergabe@gwa-stpauli.de

Zur GWA St. Pauli gehören folgende Institutionen und Projekte:

ADEBAR – Beratung und Begleitung für Schwangere und Familien

Friedensallee 43, 22765 Hamburg

Louise-Schröder Str. 25, 22767 Hamburg

Geschäftsführung: Sandra Stumpf

Tel.: 43 26 49 60 | Fax: 43 26 49 52

www.adebar-hh.de

IBIS – Integrierte Begleitung im Sozialraum

Hamburger Hochstr. 1, 20359 Hamburg

Tel.: 519 005 630

stark – Beratung und Begleitung für Kinder, Jugendliche und ihre Familien

Hamburger Hochstr. 1, 20359 Hamburg

Tel.: 519 005 659

Medienzentrum St. Pauli (im Köllibri)

Hein-Köllisch-Platz 12, 20359 Hamburg

medienzentrum@gwa-stpauli.de

www.medienzentrum-stpauli.de

LIA – Mobile Leserförderung in Altona

Projektkoordination: Clarissa Müller

Tel.: 410 988 734 | www.lesen-in-altona.de

Aktivspielplatz B-You (ehem. Bau! Hexenberg)

Königstraße 8, 22767 Hamburg | Tel.: 319 15 53

Mädchen*club auf dem Bau! | Tel.: 35 96 22 00

Jugendprojekt „Big Point“

Zweijährige intensive Auszubildungsvorbereitung für junge Frauen und Männer. Kontakt:

Richard Ostermayer | Tel.: 0176 22 00 94 96

